

## **Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (\*)

19 NOVEMBER 1992

### **HERZIENING VAN DE GRONDWET**

**Herziening van Titel VIII van de  
Grondwet door artikel 132 opnieuw op  
te nemen**

**VOORSTEL  
VAN DE HEER BUSQUIN**

### **TOELICHTING**

DAMES EN HEREN,

Het voorstel tot herziening van titel VIII van de Grondwet door artikel 132 opnieuw op te nemen past in het geheel van voorstellen tot vervollediging van de federale staatsstructuur.

Volgens de Verklaring tot herziening van de Grondwet van 17 oktober 1991 kan titel VIII van de Grondwet worden herzien door « deze aan te vullen door invoeging van een slotbepaling die aan de grondwetgevende Kamers toestaat de nummering van de artikelen van de Grondwet evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aan te passen, en de terminologie van de niet<sup>a</sup> aan herziening onderworpen bepalingen te wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen ».

Aansluitend bij het voorstel tot herziening van artikel 1, eerste lid van de Grondwet, wordt in alle andere voorstellen tot herziening het nieuwe federale woordgebruik gehanteerd :

(\*) Tweede zitting van de 48<sup>e</sup> zittingsperiode.

## **Chambre des Représentants de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (\*)

19 NOVEMBRE 1992

### **REVISION DE LA CONSTITUTION**

**Révision du Titre VIII de la  
Constitution par la réinsertion de  
l'article 132**

**PROPOSITION  
DE M. BUSQUIN**

### **DEVELOPPEMENTS**

MESDAMES, MESSIEURS,

La proposition de révision du Titre VIII de la Constitution par la réinsertion de l'article 132, s'inscrit dans l'ensemble des propositions visant à achever la structure fédérale de l'Etat.

Selon la déclaration de révision de la Constitution du 17 octobre 1991, le titre VIII de la Constitution peut être révisé « en vue de le compléter par l'insertion d'une disposition finale permettant aux Chambres constituantes d'adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres et sections, et de modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions ».

Conformément à la proposition de révision de l'article 1<sup>er</sup>, premier alinéa, de la Constitution, la nouvelle terminologie fédérale est employée dans toutes les autres propositions de révision :

(\*) Deuxième session de la 48<sup>e</sup> législature.

a) de woorden « nationale overheid » worden vervangen door de woorden « federale overheid »;

b) de woorden « Gemeenschapsexecutieve » en « Gewestexecutieve » worden vervangen door de woorden « Gemeenschapsregering » en « Gewestregering »;

c) het woord « Executieve » wordt, afhankelijk van de context, vervangen door het woord « Regering » of « Gemeenschapsregering » of « Gewestregering » of « Gemeenschaps- of Gewestregering ».

Het voorgestelde artikel 132 geeft de grondwetgevende Kamers de mogelijkheid om het nieuwe federale woordgebruik in de niet voor herziening vatbare artikelen van de Grondwet, onder meer in artikel 59bis van de Grondwet, te introduceren.

Wanneer de grondwetgevende Kamers van deze mogelijkheid gebruik maken, gelden dezelfde vereisten inzake meerderheid en aanwezigheid als in artikel 131, laatste lid, van de Grondwet.

\*  
\* \*

## VOORSTEL

### Enig artikel

In titel VIII van de Grondwet wordt artikel 132 van de Grondwet, dat werd opgeheven door de grondwetsbepaling van 17 april 1991, opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 132. — De grondwetgevende Kamers kunnen de nummering van de artikelen van de Grondwet evenals de onderverdeling in titels, hoofdstukken en afdelingen aanpassen en de terminologie van de niet aan herziening onderworpen bepalingen wijzigen om deze in overeenstemming te brengen met de terminologie van de nieuwe bepalingen.

In dit geval mogen de Kamers niet beraadslagen wanneer niet ten minste tweederde van de leden waaruit elke Kamer bestaat, tegenwoordig is; en een verandering is alleen dan aangenomen, indien zij ten minste tweederde van de stemmen heeft verkregen. ».

10 november 1992.

a) les mots « autorité nationale » sont remplacés par les mots « autorité fédérale »;

b) les mots « Exécutif de Communauté » et « Exécutif régional » sont remplacés par les mots « Gouvernement de Communauté » et « Gouvernement régional »;

c) le mot « Exécutif » est remplacé, en fonction du contexte, par le mot « Gouvernement » ou « Gouvernement de Communauté » ou « Gouvernement régional » ou « Gouvernement de Communauté ou de Région ».

L'article 132 proposé permet aux Chambres constituintes d'introduire cette nouvelle terminologie fédérale dans les articles de la Constitution qui ne sont pas soumis à révision, entre autres, dans l'article 59bis de la Constitution.

Lorsque les Chambres constituintes feront usage de cette possibilité, les mêmes exigences en matière de majorité et de présences que celles visées à l'article 131, dernier alinéa seront d'application.

Ph. BUSQUIN

\*  
\* \*

## PROPOSITION

### Article unique

Au titre VIII de la Constitution, l'article 132, abrogé par la disposition constitutionnelle du 17 avril 1991, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 132. — Les Chambres constituintes peuvent adapter la numérotation des articles de la Constitution ainsi que les subdivisions de celle-ci en titres, chapitres et sections, et modifier la terminologie des dispositions non soumises à révision pour les mettre en concordance avec la terminologie des nouvelles dispositions.

Dans ce cas, les Chambres ne pourront délibérer, si deux tiers au moins des membres qui composent chacune d'elles ne sont présents; et nul changement ne sera adopté, s'il ne réunit au moins les deux tiers des suffrages. ».

10 novembre 1992.

Ph. BUSQUIN  
P. BREYNE  
J.-P. GRAFE  
J. VANDE LANOTTE  
F. VANDENBROUCKE